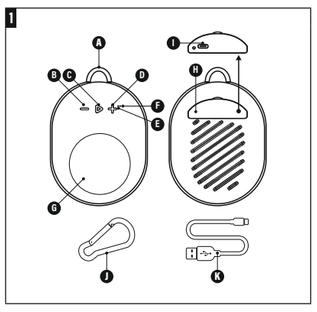
1



(EN) USER MANUAL: ROSELAND – SPLASH PROOF PORTABLE SPEAKER RS-600 (RS-SV-BTSP02-X)

TABLE OF CONTENT:

1) Package contents
2) Safety instructions
3) Using the device
4) Features and specifications

1) PACKAGE CONTENTS

- Splash proof portable speaker
- Carabiner
- USB-C charging cable
- User manual

2) SAFETY INSTRUCTIONS

Always take the following precautions before using the "Splash proof portable speaker RS-600", hereinafter referred to as the 'device'.

EXPLANATION OF USED ICONS

	Remark! Follow the instructions in the user manual!
	Warning! Warning for potential danger to life and/or serious irreversible injury!
	Warning! Risk of electric shock Warning for potential risk of death and/or serious irreversible injury!
	Warning! Risk of suffocation Warning for potential danger to life and/or serious irreversible injury!
	Warning! Possible hearing damage To prevent possible hearing damage, do not listen at high volumes for long periods.
IPX5	**IPX5** Can resist a sustained, low-pressure water jet spray. Limited ingress allowance. Protected against water jets sprayed through a nozzle from any direction under pressure of 30 kPa at a distance of 3 meters for up to 3 minutes.
CE	**CE marking** Indicates that the product sold in Europe has been assessed to meet high safety, health, and environmental protection requirements.
	INSTRUCTIONS FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT (**WEEE**, the waste electrical and electronic equipment directive) Indicates that the product sold in Europe has been manufactured using high quality materials and components which can be recycled and used again. At the end of its service life, this product cannot be disposed of in normal domestic waste, but must be taken to a special collection point for recycling electrical and electronic equipment. This is indicated in the user manual and in the packaging by the crossed-out wheeled dust bin symbol. Used raw materials are suitable for recycling. You can ask your local competent council about the location of your nearest collection point. By recycling used appliances or raw materials, you are playing an important role in protecting our environment. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment (which may content hazardous substances) is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage to the environment and human health, wildlife and to preserve natural resources. **Batteries:** Do not dispose batteries in your household waste. Dispose of batteries by taking them to your local recycling station. Contact your local competent government offices for details. **Following information is only valid for EU member states.** If the battery contains more than the values of lead (Pb), mercury (Hg) and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for Pb, Hg and/or Cd will appear below the crossed-out wheeled dust bin symbol. Pb, Hg, Cd

GENERAL INFORMATION

- Read the instructions for use carefully and keep them safe. If you give this device to other people, please also pass on this manual.
- Only use this device in accordance with the instructions in this user manual.
- Keep the device, cables and carabiner out of the reach of children below the age of 8 years.
- This device is intended for domestic or similar use, not for professional use.

WARNING! Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children. **Risk of suffocation!**

GENERAL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS

- Only use the device for its intended purpose.
- Improper use of the device could damage the product.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Keep children under strict supervision to prevent them from using the device as a toy.
- Do not allow unsupervised children to clean or maintain this device.
- Prior to use, check the device for visible external damage. Never operate the device if it is damaged.
- Do not place the device under any mechanical stress.
- Please handle the device carefully. Jolts, impacts or falls, even from a low height, can damage the device.
- Do not use or store the device in an environment subject to strong static electricity or magnetic fields.
- Do not use the device in the vicinity of flammable materials.
- Do not use the device in the immediate vicinity of heat sources such as naked flames (hobs, for example).
- Do not expose the device to direct sunlight, heat sources, excessive humidity or corrosive environments.
- The device is protected from splashing water (IPX5), however do not use the device on locations in the vicinity of water and other liquids (such as swimming pools or ponds).
- Do not use the device if it has fallen into water or any other liquid.
- **This device is only splash proof when the port cover is properly secured. Water, moisture or any other liquid coming into the ports could damage the device.**
- After the device has been exposed to splashing water, it should be thoroughly dried with a soft dry cloth before continued use.
- The warranty will expire immediately if the device is damaged as a result of not observing this user manual. The manufacturer accepts no liability for damage caused by non-compliance with the user manual, negligent use or use which does not comply with the conditions of this user manual.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the device.
- Do not use foreign objects to clean the device.
- Do not use the device if there are visible signs of damage.
- Do not use the device if it has been dropped or does not operate normally.
- Do not attempt to disassemble or repair the device or modify it in any manner.
- The device does not contain any parts which can be serviced by the user.
- The device must be serviced if it has been damaged in any way or if it does not operate properly.
- Only allow repairs to be carried out by a qualified service centre. Qualified service centre: after-sales department of the manufacturer or store, which is recognized and authorized to carry out such repairs, so that potential hazards can be prevented. If problems are encountered with the device, please return it to this department.

WARNING! To prevent possible hearing damage, do not listen at high volumes for long periods.

BATTERIES, ELECTRICITY & HEAT

- The device's rechargeable battery should be charged for ± 1.5 hours before using the device for the first time.
- Make sure your hands are dry before touching the device or charging cable.
- When plugging in the charging cable, make sure people cannot accidentally pull it out or trip over it.
- Never leave the device to charge unattended.
- Regularly check the charging cable for damage.
- Do not charge the device if the charging cable shows signs of damage.
- Make sure the charging cable cannot be trodden on or pinched.
- Do not allow the charging cable to hang over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames.
- Make sure that the device and charging cable do not come into contact with heat sources, such as hotplates or naked flames.
- Once charging has been completed, always disconnect the charging cable from the device and put the port cover back in place.
- Do not attempt to charge the device when the battery is damaged.
- To reduce or prevent the risk of personal injury, electrical shock, fire or damage to the device, never insert metal objects in any opening of the USB charging port or any other openings or ports.
- The rechargeable batteries are built into the device and cannot be replaced.

WARNING! Do not open the casing as this may result in electric shock!

WARNING! To avoid the risk of electric shocks, never immerse the device in water or any other liquid. And do not use it again if this happens.

- Do not crush, puncture or dismantle the device; this might damage the battery.

WARNING! Damaging the casing and/or piercing the device, can lead to explosion or fire!

- **Do not use the device in temperatures that fall below 0 °C or exceed 45 °C (± 3°C). The device is equipped with a safety temperature control chip and therefore does not work exceeding these temperatures.** Battery cells can leak under extreme conditions. Wear protective gloves when handling leaked batteries and dispose of the gloves after use. If the battery leaks, do not allow any battery fluid to come into contact with your skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

WARNING! Do not throw the device into a fire, as it may explode!

- Do not dispose of the device in your household waste. Take it to your local recycling station. Contact your local government offices for details.

WARNING! Never cover the device or charging cable with clothes, curtains or any other material in order to prevent overheating and potential fire hazards.

3) USING THE DEVICE

Open the packaging carefully before taking out the device. Remove the device from the box. Remove any protective film or plastic from the device. Make sure the device is complete and undamaged. If any components are missing or damaged, contact the vendor and do no use the product. Retain the packaging or recycle in accordance with local regulations.

Before use, it is advised to clean the device thoroughly with a soft dry cloth.

PARTS & FEATURES OF THE DEVICE (FIG. 1)

A. Holder
B. – button
C. Play/Pause button
D. + button
E. LED indicator
F. Microphone
G. Speaker
H. Power
I. USB-C charging port
J. Carabiner
K. Charging cable

ATTACHING THE CARABINER

Attach the carabiner **(J)** to the device by opening the carabiner and hooking it through the holder **(A)**.
To attach the device to your backpack or belt, open the clip and hook it through the loop of your backpack or belt.

CHARGING THE DEVICE

- Open the port cover **(H)** by carefully pulling the tab.
- Carefully plug the USB type-C connector of the charging cable **(K)** into the USB type-C charging port **(I)**.
- Plug the USB connector of the charging cable into the USB port of your USB charger.
- The LED indicator **(E)** lights up red when charging.
- Once charging is completed, the LED indicator **(E)** will no longer light up and the device automatically stops charging.
- Unplug the charging cable from the device, which is now ready for use, and close the port cover **(H)**.
- If the battery level is low, a voice will sound, indicating the device needs to be charged.

Note! Do not use the device in temperatures that fall below 0 °C or exceed 45 °C (± 3°C). The device is equipped with a safety temperature control chip and therefore does not work exceeding these temperature ranges.
Note! When the device has low battery, the output power will be reduced by 30% out of battery safety and lifetime.

POWERING THE DEVICE ON/OFF

- To power ON the device, press the Play/Pause button **(C)** for ± 3 seconds. The LED indicator **(E)** of the device will flash blue and a voice will sound, indicating the device is powered on.
- To power OFF the device, press the Play/Pause button **(C)** for ± 3 seconds and a voice will sound, indicating the device is powered off.

MAKING A BLUETOOTH® CONNECTION (PAIRING)

- When powering the device, the LED indicator **(E)** of the device flashes blue and a voice will sound, indicating it is in pairing mode.
- Keep the device and your Bluetooth® enabled appliance within 1 metre (3 ft) of each other during the pairing process.
- Make your mobile phone, tablet or other Bluetooth® enabled appliance search for compatible Bluetooth® devices. (Make sure the Bluetooth® function is turned ON).
- When your Bluetooth® enabled appliance finds the device, select "**Roseland RS-600**" from the list of found devices.
- A voice will sound to indicate successful pairing. The LED indicator **(E)** of the device will stop flashing and will light up blue continuously.
- If a paired Bluetooth® enabled appliance is in range, the device will connect automatically.

NOTE!
If you would like to connect the device to another Bluetooth® enabled appliance, you must first disconnect it from the active paired Bluetooth® enabled appliance. Go to your Bluetooth® enabled appliance's settings, select "**Roseland RS-600**", and select "disconnect" or "unpair". You can also simply switch off the Bluetooth® function. When the device has been unpaired and/or does not have an active paired Bluetooth® connection, repeat the pairing process with the (new) Bluetooth® enabled appliance you want to connect to the device.

CONTROLS

Music

If you want to play and/or pause music from your connected appliance, open your media player and press play/pause. The LED indicator **(E)** of the device will flash blue, when playing music/sound.

- To play/pause music, press the Play/Pause button **(C)** once.
- To increase the volume, press and hold the + button **(D)**. When maximum volume has been reached, a voice will sound.
- To decrease the volume, press and hold the – button **(B)**. When minimum volume has been reached, the volume is muted.
- To go to the next track, press the + button **(D)** once.
- To go to the previous track, press the – button **(B)** once.

Calling

- To accept an incoming call, press Play/Pause button **(C)** once. During an incoming call, a voice will sound.
- To end an ongoing call, press Play/Pause button **(C)** once.
- To decline an incoming call, press and hold the Play/Pause button **(C)** during an incoming call. A voice will sound, indicating the call is declined.

Note! The device does support the functions of cellular calls. It does not automatically support calling/video applications.

TROUBLESHOOTING:

"My Bluetooth® enabled appliance is not able to pair with the device"

- Make sure the device is turned ON before beginning the Bluetooth® pairing process.
- Keep the device and your Bluetooth® enabled appliance within 1 M (3 ft) of each other during the pairing process.
- Make sure the Bluetooth® feature is enabled on your appliance.
- Make sure no other Bluetooth® enabled appliance is already connected to the device.

"I can pair my Bluetooth® enabled appliance with the device, but I cannot hear any music"

- Activate the volume on your connected Bluetooth® enabled appliance.
- Make sure your enabled appliance supports the correct Bluetooth® profile: HFP, HSP, A2DP, AVRCP.

"I cannot get the device into Bluetooth® pairing mode"

- Make sure the device is turned "ON" before beginning the Bluetooth® pairing process.
- Repeat the steps described in detail under "Making a Bluetooth® connection (pairing)))"

CLEANING THE DEVICE

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the lifespan of the device.

- Clean the device thoroughly with a damp or soft dry cloth.
- Do not clean the device with strong chemicals - or alkali-based, abrasive or disinfecting agents - because they could damage the surface of the product.
- Do not immerse the device into water or any other liquids.
- Store in a dry place.

4) FEATURES & SPECIFICATIONS:

- Bluetooth®: 5.3
- Transmission power: Class II
- Operation distance: ≤ 10 m
- Bluetooth® profiles: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Operating frequency: 2402 – 2480 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted: 0.00 dBm / 0.00 mW
- Speaker: 5 W, 3 Ω
- Speaker diameter: Ø 52 mm
- Available frequency: 20 Hz – 20 kHz
- Speaker sensitivity: 95 dB ±3 dB
- Integrated omnidirectional microphone
- Input power: 5 Vdc, 1 A (max.)
- Battery: 500 mAh Li-Polymer (1.85 Wh)
- Water ingress protection: IPX5
- Dimensions: 12 x 9 x 4.5 cm (H x W x D)
- Weight: 190 g

All contents and specifications mentioned in this manual are subject to change without prior notice.

INSTRUCTIONS FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT (**WEEE**, the waste electrical and electronic equipment directive, applicable in EU member states)

Your product has been manufactured using high quality materials and components which can be recycled and used again. At the end of its service life, this product cannot be disposed of in normal domestic waste, but must be taken to a special collection point for recycling electrical and electronic equipment. This is indicated in the user manual and in the packaging by the crossed-out wheeled dust bin symbol. Used raw materials are suitable for recycling.
You can ask your local competent council about the location of your nearest collection point.
By recycling used appliances or raw materials, you are playing an important role in protecting our environment.
Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment (which may content hazardous substances) is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage to the environment and human health, wildlife and to preserve natural resources.
Batteries:
Do not dispose batteries in your household waste. Dispose of batteries by taking them to your local recycling station. Contact your local competent government offices for details.
Following information is only valid for EU member states.
If the battery contains more than the values of lead (Pb), mercury (Hg) and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for Pb, Hg and/or Cd will appear below the crossed-out wheeled dust bin symbol. Pb, Hg, Cd

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Lab31 B.V.
Geert Scholtenslaan 12
1687 CL Wognum
The Netherlands

Declare under our sole responsibility that the product:

- Product Brand: Roseland
- Product Model No: RS-SV-BTSP02
- See appendix A for a list of all products covered by this declaration
- Product Description: Splash proof portable speaker RS-600
- Product Rating: Input: 5 V⎓, 1 A max.
- Battery: 500 mAh Li-Po (1.85 Wh)
- Operating frequency: 2402 – 2480 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted: 1.39 dBm / 1.4 mW

Following the provisions of the Directives:

- Radio Equipment Directive (RED): 2014/53/EU
- Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive: 2011/65/EU and amendment directives (EU) 2015/863

And standards to which Conformity is declared:
RED:

- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN 62368-1:2020 + A11:2020
- EN 62479:2010

Place: Wognum
Date of issue: 01-08-2023
Lab31 B.V.

Authorized Signature name: R. van der Vat
Title: Managing Director

Appendix A - List of products

The following products are covered by EU Declaration of Conformity of model number RL-SV-BTSP02

Model number	Description
RS-SV-BTSP02-B	Roseland - Splash proof portable speaker RS-600 - Black
RS-SV-BTSP02-G	Roseland - Splash proof portable speaker RS-600 - Gray

The Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://dayes.eu/docs

(NL) GEBRUIKERSHANDLEIDING: ROSELAND - SPATWATERDICHTE DRAAGBARE LUIDSPREKER RS-600 (RL-SV-BTSP02-X)

INHOUDSOPGAVE:

1) Inhoud verpakking
2) Veiligheidsinstructies
3) Gebruik van het apparaat
4) Functies en specificaties

1) INHOUD VERPAKKING

- Spatwaterdichte draagbare luidspreker
- Karabiner
- USB-C-oplaadkabel
- Gebruikershandleiding

2) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Tref altijd de volgende algemene voorzorgsmaatregelen voordat u de 'spatwaterdichte draagbare luidspreker RS-600' gebruikt (hierna 'apparaat' te noemen).

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN

	Opmerking! Volg de instructies in deze gebruikershandleiding!
	Waarschuwing! Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!
	Waarschuwing! Risico op elektrische schok Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!
	Waarschuwing! Kans op verstikking Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!
	Waarschuwing! Mogelijke gehoorschade Om gehoorschade te voorkomen, raden wij aan het volume niet langdurig op een hoog niveau te houden.
IPX5	**IPX5** Is bestand tegen een aanhoudende waterstraal onder lage druk. Beperkte indringing. Beschermd tegen waterstralen die via een mondstuk vanuit een willekeurige richting worden gespoten onder een druk van 30 kPa op een afstand van 3 meter gedurende maximaal 3 minuten.
CE	**CE-marking** Geeft aan dat het product dat in Europa wordt verkocht, voldoet aan hoge eisen op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieubescherming.
	MILIEUVOORSCHRIFTEN (**AEEA**, de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) Uw product is vervaardigd van kwaliteitsvol hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Aan het einde van de levensduur mag dit product niet afgevoerd worden met het normale huisafval. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt in de handleiding en op de verpakking weergegeven door de afvalcontainer met een kruis erdoor. De gebruikte grondstoffen kunnen worden gerecycled. Informeer bij uw gemeente waar het dichtstbijzijnde inzamelpunt is. Door gebruikte apparatuur of grondstoffen te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan het beschermen van het milieu. Correcte verwijdering zorgt ervoor dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (die gevaarlijke stoffen kan bevatten) op de juiste manier wordt gerecycled en hergebruikt. Dit helpt mogelijke schade aan het milieu en de gezondheid van de mens en wilden dieren te voorkomen, en de natuurlijke hulpbronnen in stand te houden. **Batterijen:** Gooi batterijen nooit weg bij het huishoudelijk afval. Breng lege batterijen naar het lokale inzamelpunt voor recycling. Neem contact op met uw gemeente voor nadere informatie. **De volgende informatie geldt alleen voor EU-lidstaten.** Als de batterij de in de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG) vermelde waarden van lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) overschrijdt, worden de chemische symbolen voor Pb, Hg en/of Cd weergegeven onder de afvalcontainer met een kruis erdoor. Pb, Hg, Cd

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij,
Lab31 B.V.
Geert Scholtenslaan 12
1687 CL Wognum
Nederland

Verklaren op basis van onze eigen verantwoordelijkheid dat het product:

- Merk van het product: Roseland
- Modelnummer van het product: RS-SV-BTSP02
- Zie bijlage A voor een lijst met alle producten waarop deze verklaring van toepassing is
- Beschrijving van het product: Spatwaterdichte draagbare luidspreker RS-600
- Productclassificatie: Invoer: 5 V⎓, 1 A max.
- Batterij: 500 mAh Li-Po (1,85 Wh)
- Bedrijfsfrequentie: 2402 – 2480 MHz
- Maximaal verzonden radiofrequentievermogen: 1,39 dBm/1,4 mW

Voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen:

- Richtlijn radioapparatuur (RED): 2014/53/EU
- Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS): 2011/65/EU met amendementen (EU) 2015/863

En normen waaraan conformiteit wordt verklaard:
RED:

- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN 62368-1:2020 + A11:2020
- EN 62479:2010

Plaats: Wognum
Datum publicatie: 01-08-2023
Lab31 B.V.

Naam bevoegde ondertekenaar: R. van der Vat
Functie: Algemeen directeur

Bijlage A - Lijst van producten

De volgende producten vallen onder de EU-conformiteitsverklaring van modelnummer RL-SV-BTSP02

Modelnummer	Beschrijving
RL-SV-BTSP02-B Zwart	Roseland - Spatwaterdichte draagbare luidspreker RS-600 - Zwart
RL-SV-BTSP02-G Grijs	Roseland - Spatwaterdichte draagbare luidspreker RS-600 - Grijs

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://dayes.eu/docs

(FR) MODE D'EMPLOI : ROSELAND - HAUT-PARLEUR PORTABLE ÉTANCHE AUX ÉCLABOUSSURES RS-600 (RS-SV-BTSP02-X)

SOMMAIRE :

1) Contenu du paquet
2) Consignes de sécurité
3) Utilisation de l'appareil
4) Caractéristiques et spécifications

1) CONTENU DU PAQUET

- Haut-parleur portable étanche aux éclaboussures
- Mousqueton
- Câble de recharge USB-C
- Mode d'emploi

2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez toujours respecter les précautions suivantes avant d'utiliser le « haut-parleur portable étanche aux éclaboussures RS-600 », ci-après dénommé l'« appareil »

- Onder extreme omstandigheden kunnen batterijcellen gaan lekken. Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van lekkende batterijen en gooi de handschoenen na gebruik weg. Wanneer een batterij lekt, moet u voorkomen dat batterijvloeistof op uw huid of in uw ogen terecht komt. Wanneer batterijvloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, moet het betreffende gebied worden afgespoeld met grote hoeveelheden water en moet u een arts raadplegen.

WAARSCHUWING! Gooi het apparaat nooit in een vuur omdat het kan ontploffen!

- Gooi het apparaat niet weg met het huisafval. Breng het apparaat naar een plaatselijk recycling-adres. Neem contact op met uw gemeente voor nadere informatie.

WAARSCHUWING! Bedek het apparaat of de oplaadkabel nooit met doeken, gordijnen of enig ander materiaal om oververhitting en mogelijk zelfs brand te voorkomen.

3) GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Open de verpakking voorzichtig en haal het apparaat eruit. Haal het apparaat uit de doos. Verwijder eventuele beschermfolie of plastic van het apparaat. Controleer of het apparaat volledig en onbeschadigd is. Mochten er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met de verkoper en gebruik het apparaat niet meer. Bewaar de verpakking of recycle deze zoals voorgeschreven door lokale regelgeving.

We raden aan het apparaat vóór gebruik grondig schoon te maken met een zachte droge doek.

ONDERDELEN EN FUNCTIES VAN HET APPARAAT (AFB. 1)

A. Houder
B. - knop
C. Afspeel-/pauzeknop
D. + knop
E. Led-indicatielampje
F. Microfoon
G. Luidspreker
H. Poortafdekking
I. USB-C-oplaadpoort
J. Karabiner
K. Oplaadkabel

DE KARABINER BEVESTIGEN

Bevestig de karabiner **(J)** aan het apparaat door de karabiner te openen en deze door de houder **(A)** te halen.
Als u het apparaat aan uw rugzak of riem wilt bevestigen, opent u de clip en haakt u deze door een lus van uw rugzak of riem.

HET APPARAAT OPLADEN

- Open de poortafdekking **(H)** door voorzichtig aan het lipje te trekken.
- Steek de USB-aansluiting type C van de oplaadkabel **(K)** in de USB- oplaadpoort type C **(I)** van het apparaat.
- Steek de USB-stekker van de oplaadkabel in de USB-poort van uw USB- oplader.
- Het led-indicatielampje **(E)** brandt rood als het apparaat wordt opgeladen.
- Als het opladen voltooid is, gaat het rode led-indicatielampje voor opladen **(E)** uit en stopt het apparaat automatisch met opladen.
- Verwijder de oplaadkabel uit het apparaat, dat nu klaar is voor gebruik, en sluit de poortafdekking **(H)**.
- Wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u een stem die aangeeft dat het apparaat moet worden opgeladen.

Let op! Gebruik het apparaat niet bij temperaturen lager dan 0°C of hoger dan 45°C (± 3°C). Het apparaat is uitgerust met een veiligheidschip die de temperatuur meet. Als de genoemde temperaturen worden overschreden, werkt het apparaat niet.
Let op! Als de batterij bijna leeg is, wordt het uitgangsvermogen van het apparaat met 30% verlaagd ten behoeve van de veiligheid en levensduur van de batterij.

HET APPARAAT AAN-/UIT-ZETTEN

- Om het apparaat AAN te zetten, houdt u de afspeel-/pauzeknop **(C)** ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het led-indicatielampje **(E)** van het apparaat knippert blauw en u hoort een stem die aangeeft dat het apparaat aan staat.
- Om het apparaat UIT te zetten, houdt u de afspeel-/pauzeknop **(C)** ongeveer 3 seconden ingedrukt. U hoort een stem die aangeeft dat het apparaat uit gaat.

EEN BLUETOOTH®-VERBINDING MAKEN (KOPPELEN)

- Wanneer u het apparaat inschakelt, knippert het led-indicatielampje **(E)** van het apparaat blauw en hoort u een stem die aangeeft dat het apparaat in de koppelingsmodus staat.
- Houd het apparaat en uw Bluetooth®-apparaat tijdens het koppelingsproces maximaal 1 meter van elkaar.
- Laat uw smartphone, tablet of ander Bluetooth®-apparaat zoeken naar geschikte Bluetooth®-apparaten in de buurt. (Controleer of de Bluetooth®-functie AAN staat).
- Wanneer uw Bluetooth®-apparaat het apparaat vindt, selecteert u "**Roseland RS-600**" in de lijst met gevonden apparaten.
- Een stem geeft aan dat het koppelen gelukt is. Het led-indicatielampje **(E)** van het apparaat stopt met knipperen en brandt nu continu blauw.
- Wanneer een gekoppeld Bluetooth®-apparaat binnen bereik is, maakt het apparaat daar automatisch verbinding mee.

LET OP!
Wanneer u het apparaat wilt verbinden met een ander Bluetooth®-apparaat, moet u eerst de verbinding van het apparaat met het actieve gekoppelde Bluetooth®-apparaat verbreken. Ga naar de Bluetooth®-instellingen van uw-apparaat, selecteer "**Roseland RS-600**" en selecteer 'verbinding verbreken' of 'ontkoppelen'. U kunt ook gewoon de Bluetooth®-functie uitschakelen. Als het apparaat niet gekoppeld is en/of geen actieve Bluetooth®-verbinding heeft, herhaalt u het koppelingsproces met het (nieuwe) Bluetooth®-apparaat dat u met het apparaat wilt verbinden.

BEDIENING

Muziek

Wanneer u muziek wilt afspelen en/of pauzeren vanaf uw verbonden apparaat, opent u uw mediaspeler en drukt u op afspelen/pauzeren. Het led-indicatielampje **(E)** van het apparaat knippert blauw wanneer er muziek wordt afgespeeld.

- Om muziek af te spelen of te pauzeren, drukt u één keer op de afspeel-/ pauzeknop **(C)**.
- Om het volume te verhogen, houdt u de + knop **(D)** ingedrukt. Een stem geeft aan wanneer het maximale volume is bereikt.
- Om het volume te verlagen, houdt u de - knop **(B)** ingedrukt. Wanneer het minimale volume is bereikt, wordt het geluid gedempt.
- Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u één keer op de + knop **(D)**.
- Om naar het vorige nummer te gaan, drukt u één keer op de - knop **(B)**.

Bellen

- Om een binnenkomend gesprek aan te nemen, drukt u één keer op de afspeel-/pauzeknop **(C)**. Een stem geeft aan als er een binnenkomend gesprek is.
- Om een actief telefoongesprek te beëindigen, drukt u één keer op de afspeel-/ pauzeknop **(C)**.
- Om een binnenkomend gesprek te weigeren, houdt u de afspeel-/ pauzeknop **(C)** ingedrukt tijdens een binnenkomend gesprek. U hoort een stem die aangeeft dat de oproep is geweigerd.

Let op! Het apparaat ondersteunt de functies van mobiele telefoongesprekken. Het ondersteunt niet automatisch bel/-videoapps.

PROBLEMEN OPLOSSEN:

"Mijn Bluetooth®-apparaat kan niet worden gekoppeld met het apparaat"

- Controleer of het apparaat AAN staat voordat u begint met het Bluetooth®-koppelingsproces.
- Houd het apparaat en uw Bluetooth®-apparaat tijdens het koppelingsproces maximaal 1 meter van elkaar.
- Controleer of de Bluetooth®-functie is ingeschakeld op uw apparaat.
- Controleer of er niet al een ander Bluetooth®-apparaat met het apparaat is verbonden.

"Ik kan mijn Bluetooth®-apparaat koppelen met het apparaat, maar ik hoor helemaal geen muziek"

- Activeer het volume op uw verbonden Bluetooth®-apparaat.
- Controleer of uw apparaat het juiste Bluetooth®-profiel ondersteunt: HFP, HSP, A2DP, AVRCP.

"Ik krijg het apparaat niet in de Bluetooth®-koppelingsmodus"

- Controleer of het apparaat AAN staat voordat u begint met het Bluetooth®-koppelingsproces.
- Herhaal de stappen in het gedeelte 'Een Bluetooth®-verbinding maken (koppelen)'

HET APPARAAT REINIGEN

Wanneer u het apparaat regelmatig goed reinigt, zorgt u ervoor dat het veilig kan worden gebruikt en verlengt u ook de levensduur van het apparaat.

- Maak het apparaat goed schoon met een vochtige of droge, zachte doek.
- Reinig het apparaat niet met sterke chemicaliën, of alkalische, schurende of desinfecterende middelen, omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Op een droge plaats bewaren.

4) FUNCTIES EN SPECIFICATIES:

- Bluetooth®: 5.3
- Transmissievermogen: Klasse II
- Bedieningsafstand: ≤ 10 m
- Bluetooth®-profielen: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Bedrijfsfrequentie: 2402 - 2480 MHz
- Maximaal verzonden radiofrequentievermogen: 0,00 dBm / 0,00 mW
- Speaker: 5 W, 3 Ω
- Diameter speakers: Ø 52 mm
- Frequentiebereik: 20 Hz - 20 kHz
- Gevoeligheid speakers: 95 dB ±3 dB
- Geïntegreerde omnidirectionele microfoon
- Voeding: 5 V DC, 1 A (max.)
- Batterij: 500 mAh Li-Polymeer (1,85 Wh)
- Bescherming tegen indringing van water: IPX5
- Afmetingen: 12 x 9 x 4,5 cm (H x B x D)
- Gewicht: 190 g

Alle in deze handleiding vermelde informatie en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MILIEUVOORSCHRIFTEN (**AEEA**, de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die in EU-lidstaten van kracht is)

Dit product is vervaardigd van kwaliteitsvol hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Aan het einde van de levensduur mag dit product niet afgevoerd worden met het normale huisafval. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt in de handleiding en op de verpakking weergegeven door de afvalcontainer met een kruis erdoor. De gebruikte grondstoffen kunnen worden gerecycled.
Informeer bij uw gemeente waar het dichtstbijzijnde inzamelpunt is.
Door gebruikte apparatuur of grondstoffen te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan het beschermen van het milieu.
Correcte verwijdering zorgt ervoor dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (die gevaarlijke stoffen kan bevatten) op de juiste manier wordt gerecycled en hergebruikt. Dit helpt mogelijke schade aan het milieu en de gezondheid van de mens en wilden dieren te voorkomen, en de natuurlijke hulpbronnen in stand te houden.
Batterijen:
Gooi batterijen nooit weg bij het huishoudelijk afval. Breng lege batterijen naar het lokale inzamelpunt voor recycling. Neem contact op met uw gemeente voor nadere informatie.
De volgende informatie geldt alleen voor EU-lidstaten.
Als de batterij de in de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG) vermelde waarden van lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) overschrijdt, worden de chemische symbolen voor Pb, Hg en/of Cd weergegeven onder de afvalcontainer met een kruis erdoor. Pb, Hg, Cd

EXPLICATION DES ICÔNES UTILISÉES

	Remarque ! Suivez les instructions dans le manuel d'utilisation !
	Avertissement ! Risque menaçant la vie et/ou blessures graves et irréversibles !
	Avertissement ! Risque d'électrocution Avertissement pour risque de mort et/ou blessures graves et irréversibles !
	Avertissement ! Risque d'étouffement Risque menaçant la vie et/ou blessures graves et irréversibles !
	Avertissement ! Dommages auditifs possibles Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
IPX5	**IPX5** Capable de résister à un jet d'eau basse pression prolongé. Entrée d'eau limitée. Protégé contre les jets d'eau vaporisés via un embout depuis toute direction, sous une pression de 30 kPa et à une distance de 3 mètres pendant un maximum de 3 minutes.
CE	**Marquage CE** Indique que le produit vendu en Europe a été évalué afin de répondre à des exigences élevées en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
	CONSIGNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (**DEEE**, la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) Votre produit a été fabriqué à l'aide de matériaux de haute qualité et de composants qui peuvent être recyclés et réutilisés. À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères, mais il doit être remis à un point de collecte spécial pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ceci est indiqué dans le mode d'emploi et sur l'emballage par un conteneur de déchets barré d'une croix. Les matières premières utilisées peuvent être recyclées. Renseignez-vous auprès de votre municipalité au sujet de l'emplacement de votre point de collecte le plus proche. En recyclant les appareils usagés ou les matières premières, vous jouez un rôle important dans la protection de l'environnement. Le tri garantit que les déchets d'équipements électriques et électroniques (qui peuvent contenir des substances dangereuses) sont recyclés et réutilisés de manière appropriée. Le recyclage permet d'éviter les dommages potentiels à l'environnement et à la santé humaine, à la faune et à la flore sauvages et aux ressources naturelles. **Batterie :** Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères. Pour jeter les batteries, remettez-les à la station de recyclage locale. Contactez les autorités locales compétentes pour plus de détails. **Les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux pays membres de l'UE.** Si la batterie contient une quantité de plomb (Pb), de mercure (Hg) et/ou de cadmium (Cd) supérieure aux valeurs définies dans la directive sur les batteries (2006/66/CE), les symboles chimiques du Pb, du Hg et/ou du Cd doivent apparaître sous le symbole du conteneur barré. Pb, Hg, Cd

1) PAQUET DE CONTENU

- Haut-parleur portable étanche aux éclaboussures
- Mousqueton
- Câble de recharge USB-C
- Mode d'emploi

2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez toujours respecter les précautions suivantes avant d'utiliser le « haut-parleur portable étanche aux éclaboussures RS-600 », ci-après dénommé l'« appareil »

3) IN

3) POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před vyjmutím přístroje nejprve balení opatrně otevřete. Vyjměte zařízení z krabice. Sejměte z přístroje ochranný film a plasty. Zkontrolujte, zda je přístroje kompletní a nepoškozené. Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce a zařízení nepoužívejte. Obal uchovejte nebo jej recyklujte v souladu s místními předpisy.

Před použitím se doporučuje přístroj pečlivě vyčistit měkkým suchým hadříkem.

SOUČÁSTI A PRVKY ZAŘÍZENÍ (OBR. 1)

A. Držák
B. Tlačítko –
C. Tlačítko Přehrát/Pauza
D. Tlačítko +
E. LED indikátor
F. Mikrofon
G. Reproduktor
H. Kryt portu
I. Nabíjecí port USB
J. Karabina
K. Nabíjecí kabel

PŘIPEVNĚNÍ KARABINY

Připevněte karabinu **(J)** k zařízení tak, že ji otevřete a zaháknete za držák **(A)**. Pokud chcete zařízení připevnit k batohu nebo opasku, otevřete klip a zaháknete ho za poutko batohu nebo opasku.

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

- Otevřete kryt portu **(H)** opatrným zatažením za jazýček.
- Opatrně zasuňte konektor typu USB-C nabíjecího kabelu **(K)** do nabíjecího portu typu USB-C **(I)**.
- Zapojte konektor USB nabíjecího kabelu do portu nabíječky USB.
- Při nabíjení bude červeně svítit indikátor LED **(E)**.
- Po ukončení nabíjení indikátor LED nabíjení **(E)** zhasne a nabíjení zařízení automaticky ustane.
- Odpojte nabíjecí kabel od zařízení, které je nyní připraveno k použití, a zavřete kryt portu **(H)**.
- Pokud je úroveň nabití baterie nízká, ozve se hlasový signál, který signalizuje, že je třeba zařízení nabít.

Poznámka! Nepoužívejte přístroj při teplotách nižších než 0 °C nebo vyšších než 45 °C (± 3 °C). Zařízení je vybaveno bezpečnostním čipem pro regulaci teploty, a proto při provozu nepřekračuje tato rozmezí teploty.
Poznámka! Pokud je baterie vybitá, výstupní výkon se sníží o 30 % z důvodu bezpečnosti a životnosti baterie.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení zapnete stisknutím tlačítka Přehrát/pauza **(C)** na ± 3 s. Indikátor LED **(E)** zařízení začne blikat modře a ozve se zvuk signalizující zapnutí zařízení.
- Zařízení vypnete stisknutím tlačítka Přehrát/pauza **(C)** na ± 3 s. Ozve se zvuk signalizující vypnutí zařízení.

VYTVOŘENÍ PŘIPOJENÍ BLUETOOTH® (SPÁROVÁNÍ)

- Při zapínání zařízení bliká indikátor LED **(E)** zařízení modře a ozve se zvuk signalizující, že je v režimu párování.
- Během vzájemného párování udržujte mezi audio zařízením a svým zařízením s podporou Bluetooth® vzdálenost do 1 m.
- Nechte mobilní telefon, tablet nebo jiné zařízení s podporou Bluetooth® vyhledat kompatibilní zařízení Bluetooth®. (Zkontrolujte, zda je funkce Bluetooth® zapnutá).
- Jakmile vaše zařízení s funkcí Bluetooth® najde příslušné zařízení, v seznamu nalezených zařízení vyberte položku **„Roseland RS-600"**.
- Ozve se zvuk, který značí, že párování se zdařilo. Indikátor LED **(E)** zařízení přestane blikat a bude nepřetržitě svítit modře.
- Pokud je spárované zařízení s funkcí Bluetooth® v dosahu, zařízení se automaticky připojí.

POZNÁMKA!
Pokud chcete zařízení připojit k jinému zařízení s podporou Bluetooth®, musíte jej nejdřív odpojit od aktivního spárovaného zařízení s podporou Bluetooth®. Přejděte do nastavení zařízení s podporou Bluetooth®, vyberte možnost **„Roseland RS-600"** a zvolte možnost „odpojit" nebo „zrušit spárování". Funkci Bluetooth® lze také jednoduše vypnout. Pokud jste zrušili spárování zařízení anebo se nepodařilo navázat aktivní Bluetooth® připojení spárovaných zařízení, proces párování opakujte s (novým) zařízením s podporou Bluetooth®, které chcete k příslušnému zařízení připojit.

OVLÁDACÍ PRVKY

Hudba

Pokud budete chtít na připojeném zařízení přehrát či pozastavit hudbu, otevřete si multimediální přehrávač a stiskněte tlačítko pro přehrání/pozastavení. Při přehrávání hudby/zvuku bliká indikátor LED **(E)** zařízení modře.

- Hudbu přehrajete/pozastavíte jedním stisknutím tlačítka Přehrát/pauza **(C)**.
- Hlasitost zvýšíte přidržením tlačítka + **(D)**. Po dosažení maximální hlasitosti se ozve zvukový signál.
- Hlasitost snížíte přidržením tlačítka - **(B)**. Po dosažení minimální hlasitosti se ozve zvukový signál.
- Na další skladbu přejdete jedním stisknutím tlačítka + **(D)**.
- Na předchozí skladbu přejdete jedním stisknutím tlačítka - **(B)**.

Volání

- Příchozí hovor přijmete jedním stisknutím tlačítka Přehrát/pauza **(C)**. Během příchozího hovoru se ozve zvukový signál.
- Probíhající hovor ukončíte jedním stisknutím tlačítka Přehrát/pauza **(C)**.
- Příchozí hovor odmítnete přidržením tlačítka Přehrát/pauza **(C)**. Ozve se zvuk signalizující odmítnutí hovoru.

Poznámka! Zařízení podporuje funkce mobilních hovorů. Nepodporuje automaticky volací/video aplikace.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

„Moje zařízení s podporou Bluetooth® se nechce s příslušným zařízením"
- Před zahájením procesu párování Bluetooth® se přesvědčte, zda je zařízení zapnuté.
- Během vzájemného párování udržujte mezi audio zařízením a svým zařízením s podporou Bluetooth® vzdálenost do 1 m.
- Zkontrolujte, zda je na zařízení zapnutá funkce Bluetooth®.
- Dbejte na to, aby k zařízení nebylo připojeno žádné jiné zařízení s podporou Bluetooth®.

„Moje zařízení s podporou Bluetooth® je sice možné spárovat s příslušným zařízením, ale neslyším žádnou hudbu"
- Zvyšte na svém připojeném zařízení s podporou Bluetooth® hlasitost.
- Zkontrolujte, zda povolené zařízení podporuje správný profil Bluetooth®: HFP, HSP, A2DP, AVRCP.

„Nedaří se mi zařízení uvést do režimu párování Bluetooth®"
- Před zahájením procesu párování Bluetooth® se přesvědčte, zda je zařízení zapnuté.
- Opakujte postup, který je detailně popsán v sekci „Vytvoření bezdrátového připojení Bluetooth® (spárování)"

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Správné a pravidelné čištění zajistí správné fungování zařízení a prodlouží jeho životnost.

- Zařízení důkladně očistěte suchým hadříkem.
- Nečistěte ho pomocí agresivních chemikálií – nebo alkalických, abrazivních či dezinfekčních prostředků – mohlo by dojít k poškození povrchu výrobku.
- Neponořujte zařízení do vody ani do jiné kapaliny.

Skladujte na suchém místě.

4) FUNKCE A SPECIFIKACE:

- Bluetooth®: 5.3
- Přenosový výkon: Třída II
- Provozní vzdálenost: ≤ 10 m
- Profily Bluetooth®: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Pracovní frekvence: 2402 – 2480 MHz
- Maximální přenášený vysokofrekvenční výkon: 0,00 dBm / 0,00 mW
- Reproduktor: 5 W, 3Ω
- Průměr reproduktoru: Ø 52 mm
- Dostupná frekvence: 20 Hz – 20 kHz
- Citlivost reproduktoru: 95 dB ±3 dB
- Integrovaný všesměrový mikrofon
- Vstupní výkon: 5 V (ss), 1 A (max.)
- Baterie: 500 mAh Li-Polymer (1,85 Wh)
- Ochrana proti vniknutí vody: IPX5
- Rozměry: 12 x 9 x 4,5 cm (v × š × h)
- Hmotnost: 190 g

Obsah a specifikace uvedené v této příručce mohou být změněny bez předchozího oznámení.

POKYNY PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (OEEZ, směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, platná v členských státech EU)

Vaše výrobek byl vyroben z materiálů a komponent špičkové kvality, které lze recyklovat a znovu použít. Na konci své provozní životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován v běžném domovním odpadu, ale musí být zavezen na speciální sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je indikováno v uživatelském návodu a na obale formou symbolu přeškrtnuté popelnice. Použité suroviny jsou vhodné k recyklaci.
Na nejbližší sběrné místo se můžete informovat u místních úřadů.
Recyklací použitých zařízení a surovin hrajete významnou roli při ochraně životního prostředí.
Správnou likvidace se zajistí, že odpadní elektrická a elektronická zařízení (která mohou obsahovat nebezpečné látky) budou řádně recyklována a dočkají se opětovného použití. Pomáhá zabránit potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin a chránit přírodní zdroje.
Baterie:
Nevyhazujte baterie do domovního odpadu. Baterie zlikvidujte odvezením na místní sběrné místo. Bližší informace vám poskytnou místní autority.
Následující informace platí pouze pro členské státy EU.
Pokud baterie obsahuje olovo (Pb), rtuť (Hg) anebo kadmium (Cd) v množstvích větších, než jaká jsou definována ve směrnici o bateriích (2006/66/ES), pod symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách se objeví chemické symboly pro Pb, Hg anebo Cd.
Pb, Hg, Cd

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Lab31 B.V.
Geert Scholtenslaan 12
1687 CL Wognum
Nizozemsko

na naší výhradní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek:
- Značka výrobku: Roseland
- Model výrobku č.: RS-SV-BTSP02
- Seznam všech výrobků, na které se vztahuje toto prohlášení, je uveden v dodatku A.
- Popis výrobku: Přenosný reproduktor odolný proti stříkající vodě RS-600
- Hodnocení výrobku: Vstup: 5 V⎓, 1 A max.
- Baterie: 500 mAh Li-Po (1,85 Wh)
- Pracovní frekvence: 2402 – 2480 MHz
- Maximální přenášený vysokofrekvenční výkon: 1,39 dBm / 1,4 mW

V souladu s ustanoveními směrnic:
- Směrnice o rádiových zařízeních (RED): 2014/53/EU
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS): 2011/65/EU a směrnice o změně (EU) 2015/863

A normy, s nimiž je výrobek ve shodě:
RED:
- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN 62368-1:2020 + A11:2020
- EN 62479:2010

Místo: Wognum
Datum vydání: 1. 08. 2023
Lab31 B.V.

Jméno a podpis oprávněné osoby: R. van der Vat
Funkce: Jednatel firmy

Dodatek A - Seznam výrobků

Na následující výrobky se vztahuje EU prohlášení o shodě modelu číslo RL-SV-BTSP02.

Číslo modelu	Popis
RS-SV-BTSP02-B RS-600 – Černá	Roseland – Přenosný reproduktor odolný proti stříkající vodě
RS-SV-BTSP02-G RS-600 – Šedá	Roseland – Přenosný reproduktor odolný proti stříkající vodě

Prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://dayes.eu/docs

(IT) MANUALE UTENTE: ROSELAND - ALTOPARLANTE PORTATILE ANTISPRUZZO RS-600 (RS-SV-BTSP02-X)

INDICE:

1) Contenuto della confezione
2) Istruzioni di sicurezza
3) Utilizzo del dispositivo
4) Caratteristiche e specifiche

1) CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Altoparlante portatile antispruzzo
- Moschettone
- Cavo di ricarica USB-C
- Manuale utente

2) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Adottare sempre le seguenti precauzioni di base prima di utilizzare l"altoparlante portatile antispruzzo RS-600", di seguito denominato il "dispositivo".

SPIEGAZIONE DELLE ICONE UTILIZZATE

	Osservazione! Seguire le istruzioni del manuale utente!
	Avvertenza! Avvertenza per potenziale pericolo di vita e/o gravi lesioni irreversibili!
	Avvertenza! Rischio di scossa elettrica Avvertenza per potenziale rischio di morte e/o gravi lesioni irreversibili!
	Avvertenza! Rischio di soffocamento Avvertenza per potenziale pericolo di vita e/o gravi lesioni irreversibili!
	Avvertenza! Possibili danni all'udito Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
IPX5	**IPX5** Resiste a getti d'acqua sostenuti a bassa pressione. Penetrazione consentita limitata. Protezione da getti d'acqua spruzzati attraverso un ugello da qualsiasi direzione a una pressione di 30 kPa a una distanza di 3 metri fino a 3 minuti.
CE	**Marcatura CE** Indica che il prodotto venduto in Europa è stato valutato per soddisfare elevati requisiti di sicurezza, salute e protezione ambientale.
	ISTRUZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE (RAEE, direttiva relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del dispositivo a terzi, consegnare anche il presente manuale.
- Utilizzare il dispositivo unicamente in conformità alle istruzioni fornite nel presente manuale utente.
- Tenere il dispositivo e il moschettone fuori della portata di bambini con meno di 8 anni.
- Il dispositivo è destinato a uso domestico o simile, non professionale.

AVVERTENZA! Non lasciare incustodito il materiale da imballaggio in quanto potrebbe costituire un gioco pericoloso per i bambini. Rischio di soffocamento!

INFORMAZIONI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALE

- Utilizzare il dispositivo soltanto per lo scopo previsto.
- L'uso improprio potrebbe danneggiare il dispositivo .
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Tenere i bambini sotto stretta sorveglianza per impedire loro di utilizzare il dispositivo come un giocattolo.
- Non consentire ai bambini di pulire o sottoporre a manutenzione il dispositivo senza supervisione.
- Prima dell'uso, controllare eventuali danni esterni visibili sul dispositivo. Non azionare il dispositivo se danneggiato.
- Non sottoporre il dispositivo a sollecitazioni meccaniche.
- Maneggiare il dispositivo con cura. Sollecitazioni, impatti o cadute, anche da altezza ridotta, possono danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare o riporre il dispositivo in ambiente soggetto a forte elettricità statica o campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di fonti di calore come fiamme libere (ad es. piani cottura).
- Non esporre il dispositivo a radiazione solare diretta, fonti di calore, umidità eccessiva o ambienti corrosivi.
- Sebbene il dispositivo sia protetto dagli spruzzi d'acqua (IPX5), non deve essere comunque utilizzato in prossimità di acqua o altri liquidi (come piscine o laghi).
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di caduta in acqua o in altro tipo di liquido.
- **Il dispositivo è a prova di spruzzo soltanto se la copertura della porta è adeguatamente chiusa. La penetrazione di acqua, umidità o altro liquido potrebbe danneggiare il dispositivo.**
- In caso di esposizione del dispositivo a spruzzi d'acqua, asciugarlo accuratamente con un panno morbido e asciutto prima di continuare a utilizzarlo.La garanzia decade immediatamente in caso di danni al dispositivo causati da mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni causati da mancato rispetto delle istruzioni riportate all'interno del presente manuale utente, negligenza o uso non conforme alle condizioni indicate nel presente manuale.
- Non utilizzare solventi abrasivi per pulire il dispositivo.
- Non utilizzare corpi estranei per pulire il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se si riscontrano segni visibili di danneggiamento.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di caduta o funzionamento anomalo.
- Non tentare di smontare o riparare il dispositivo, né di modificarlo in alcun modo.
- Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente.
- Sottoporre il dispositivo a manutenzione qualora sia stato danneggiato in qualche modo o se non funziona correttamente.
- Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza qualificato. Centro di assistenza qualificato: reparto post-vendita del produttore o del negozio, riconosciuto e autorizzato ad eseguire tali riparazioni, in modo da prevenire potenziali pericoli. In caso di problemi con il dispositivo, restituirlo a tale reparto.

AVVERTENZA! Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

BATTERIE, ELETTRICITÀ E CALORE

- La batteria ricaricabile del dispositivo deve essere caricata per ± 1,5 ore prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Accertarsi di avere le mani asciutte prima di toccare il dispositivo o il cavo di ricarica.
- Quando si collega il cavo di ricarica accertarsi che nessuno possa tirarlo via o inciampare accidentalmente.
- Non lasciare mai il dispositivo in carica incustodito.
- Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di ricarica.
- Non ricaricare il dispositivo se il cavo di ricarica mostra segni di danneggiamento.
- Assicurarsi che il cavo di ricarica non possa essere calpestato o schiacciato.
- Non lasciare che il cavo di ricarica venga appeso su spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
- Assicurarsi che il dispositivo e il cavo di ricarica non vengano a contatto con fonti di calore, quali piastre o fiamme libere.
- Completata la ricarica, scollegare sempre il relativo cavo dal dispositivo e riposizionare la copertura della porta.
- Non tentare di caricare il dispositivo quando la batteria è danneggiata.
- Per limitare o prevenire il rischio di lesioni personali, scossa elettrica, incendio o danni al dispositivo non inserire oggetti metallici nell'apertura della porta di ricarica USB né in altre aperture o porte.
- Le batterie ricaricabili sono integrate nel dispositivo e non possono essere sostituite.

AVVERTENZA! Non aprire la struttura in quanto ciò potrebbe causare scossa elettrica!

AVVERTENZA! Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere **mai** il dispositivo in acqua o altro liquido. E non utilizzarlo più se ciò accade.

- Non rompere, perforare o smontare il dispositivo; ciò può danneggiare la batteria.

AVVERTENZA! Il danneggiamento dell'involucro e/o la perforazione del dispositivo può provocare esplosioni o incendi!

- **Non utilizzare il dispositivo a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C (± 3 °C). Il dispositivo è dotato di un chip di sicurezza per il controllo della temperatura e non funziona quindi oltre questi range.**
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle della batteria. Indossare guanti protettivi quando si maneggiano batterie che perdono e smaltire i guanti dopo l'uso. In caso di perdite dalle batterie, evitarne il contatto del fluido con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con acqua in abbondanza e consultare un medico.

AVVERTENZA! Non gettare il dispositivo nel fuoco in quanto possono esplodere!

- Non smaltire il dispositivo nei rifiuti domestici. Portarle alla vostra stazione ecologica locale. Per maggiori dettagli rivolgersi alle sedi competenti in loco.

AVVERTENZA! Non coprire il dispositivo o il cavo di ricarica con indumenti, tendaggi o altro materiale per prevenire surriscaldamento ed eventuali rischi di incendio.

3) UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Aprire l'imballaggio con cautela prima di estrarre il dispositivo. Estrarre il dispositivo dalla confezione. Rimuovere eventuali pellicole protettive o plastica dal dispositivo. Verificare che il dispositivo sia integro e privo di danni. Qualora i componenti risultino mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o non utilizzare il dispositivo. Conservare l'imballaggio o riciclarlo in conformità alle regolamentazioni locali.

Prima dell'uso, si consiglia di pulire accuratamente il dispositivo con un panno morbido e asciutto.

PARTI E CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO (FIG. 1)

A. Supporto
B. Tasto -
C. Tasto Play/ Pause (riproduzione/ pausa)
D. Tasto +
E. Indicatore LED
F. Microfono
G. Altoparlante
H. Coperchio della porta
I. Porta di ricarica USB-C
J. Moschettone
K. Cavo di ricarica

COLLEGARE IL MOSCHETTONE

Collegare il moschettone **(J)** al dispositivo aprendolo e agganciandolo al supporto **(A)**.
Per fissare il dispositivo allo zaino o alla cintura, aprire il moschettone e agganciarlo all'occhiello dello zaino o della cintura.

CARICAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Aprire il coperchio della porta **(H)** tirando delicatamente la linguetta.
- Inserire con cautela il connettore USB tipo C del cavo di ricarica **(K)** nella porta di ricarica USB tipo C **(I)**.
- Inserire il connettore USB del cavo di ricarica nella porta USB del caricabatterie USB.
- L'indicatore a LED **(E)** si accende di rosso durante la ricarica.
- Terminata la ricarica, il relativo indicatore a LED **(E)** si spegnerà e il dispositivo cesserà automaticamente la ricarica.
- Scollegare il cavo di ricarica dal dispositivo, che ora è pronto all'uso, quindi chiudere il coperchio della porta **(H)**.
- Se il livello della batteria è basso, il segnale acustico emesso indicherà che il dispositivo deve essere ricaricato.

Nota! Non utilizzare il dispositivo a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C (± 3°C). Il dispositivo è dotato di un chip di sicurezza per il controllo della temperatura e non funziona quindi oltre questi range.
Nota! Quando il dispositivo ha la batteria scarica, la potenza di uscita viene ridotta del
30% per garantire la sicurezza e la durata della batteria.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

- Per accendere il dispositivo, premere il pulsante riproduzione/pausa **(C)** per ± 3 secondi. L'indicatore a LED **(E)** del dispositivo lampeggerà in blu e il segnale acustico emesso indicherà che il dispositivo è acceso.
- Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante riproduzione/pausa **(C)** per ± 3 secondi, il segnale acustico emesso indicherà che il dispositivo è acceso.

CREAZIONE DI UNA CONNESSIONE BLUETOOTH® (ACCOPPIAMENTO)

- All'accensione del dispositivo, l'indicatore a LED **(E)** lampeggerà in blu e il segnale acustico emesso indicherà che il dispositivo la modalità di accoppiamento.
- Mantenere il dispositivo e il proprio apparecchio abilitato Bluetooth® entro 1 metro (3 ft) l'uno dall'altro durante il processo di accoppiamento.
- Eseguire la ricerca di apparecchi Bluetooth® compatibili con il cellulare, il tablet o altro dispositivo abilitato Bluetooth®. (Accertarsi che la funzione Bluetooth® sia attivata).
- Quando l'apparecchio abilitato Bluetooth® individua il dispositivo, selezionare **"Roseland RS-600"** dall'elenco dei dispositivi trovati.
- Il segnale acustico emesso indicherà che l'accoppiamento è riuscito. L'indicatore a LED **(E)** del dispositivo smetterà di lampeggiare e si accenderà in blu fisso.
- Se un apparecchio Bluetooth® accoppiato è nel raggio d'azione, il dispositivo si collegherà automaticamente.

NOTA!
Se si desidera collegare il dispositivo ad un altro apparecchio abilitato Bluetooth®, è necessario prima scollegarlo dal dispositivo abilitato Bluetooth® attivo accoppiato. Andare alle impostazioni Bluetooth® dell'apparecchio abilitato, selezionare **"Roseland RS-600"**, e selezionare "scollegare" o "disaccoppiare". È inoltre possibile disattivare semplicemente la funzione Bluetooth®. Quando il dispositivo è stato scollegato e/o non ha una connessione Bluetooth® attiva accoppiata, ripetere il processo di accoppiamento con il (nuovo) apparecchio abilitato Bluetooth® che si desidera collegare al dispositivo.

COMANDI

Musica

Se si desidera riprodurre e/o mettere in pausa brani musicali dall'apparecchio abilitato, aprire il lettore multimediale e premere il tasto di play/pause (riproduzione/pausa). L'indicatore a LED **(E)** del dispositivo lampeggerà in blu durante la riproduzione musicale/sonora.

- Per riprodurre e/o mettere in pausa brani musicali, premere il pulsante riproduzione/pausa **(C)** una volta.
- Per alzare il volume, tenere premuto il tasto + **(D)**. Il segnale acustico emesso indicherà che è stato raggiunto il volume massimo.
- Per abbassare il volume, tenere premuto il tasto - **(B)**. Il segnale acustico emesso indicherà che il volume è stato silenziato.
- Per passare al brano successivo, premere il tasto + **(D)** una volta.
- Per passare al brano precedente, premere il tasto - **(B)** una volta.

Chiamata

- Per accettare una chiamata in entrata, premere una volta il tasto riproduzione/ pausa **(C)** una volta. Durante una chiamata in entrata, sarà emesso un segnale acustico.
- Per concludere una chiamata in corso, premere una volta il tasto riproduzione/pausa **(C)** una volta.
- Per rifiutare una chiamata in entrata, tenere premuto il tasto riproduzione/pausa **(C)** durante la chiamata in entrata. Il segnale acustico emesso indicherà che la chiamata è stata rifiutata.

Nota! Il dispositivo non supporta le funzioni dei cellulari. Non supporta automaticamente le applicazioni di chiamata/video.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

"Il mio apparecchio abilitato Bluetooth® non è in grado di accoppiarsi con il dispositivo"
- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso prima di iniziare il processo di accoppiamento al Bluetooth®.
- Mantenere il dispositivo e il proprio apparecchio abilitato Bluetooth® entro 1 metro (3 ft) l'uno dall'altro durante il processo di accoppiamento.
- Verificare che la funzione Bluetooth® sia attivata sull'apparecchio.
- Assicurarsi che nessun altro dispositivo audio abilitato Bluetooth® sia già collegato al dispositivo.

"Riesco ad accoppiare il mio apparecchio audio abilitato Bluetooth® con il dispositivo, ma la musica non si sente"
- Attivare il volume sull'apparecchio abilitato Bluetooth® connesso.
- Verificare che l'apparecchio abilitato supporti il profilo Bluetooth® corretto: HFP, HSP, A2DP, AVRCP.

"Non riesco a portare il dispositivo in modalità di accoppiamento Bluetooth®"
- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso prima di iniziare il processo di accoppiamento al Bluetooth®.
- Ripetere i punti descritti in dettaglio al paragrafo "Creazione di una connessione Bluetooth® (accoppiamento)"

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

Un'adeguata pulizia regolare garantirà il funzionamento in sicurezza ed estenderà la durata del dispositivo.

- Pulire accuratamente il dispositivo con un panno morbido asciutto o umido.
- Non pulire il dispositivo con sostanze chimiche aggressive oppure agenti disinfettanti, abrasivi o a base alcalina, in quanto potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Conservare in un luogo asciutto.

4) CARATTERISTICHE E SPECIFICHE:

- Bluetooth®: 5.3
- Potenza di trasmissione: Classe II
- Distanza di funzionamento: ≤ 10 m
- Profili Bluetooth®: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Frequenza di funzionamento: 2402 – 2480 MHz
- Potenza massima di radiofrequenza trasmessa: 0.00 dBm / 0.00 mW
- Altoparlante: 5 W, 3Ω
- Diametro degli altoparlanti: Ø 52 mm
- Frequenza disponibile: 20 Hz – 20 kHz
- Sensibilità altoparlanti: 95 dB ±3 dB
- Microfono omnidirezionale integrato
- Potenza di ingresso: 5 V cc, 1 A (max.)
- Batteria: 500 mAh Li-polimero (1,85 Wh)
- Protezione da penetrazione di acqua: IPX5
- Dimensioni: 12 x 9 x 4,5 cm (H x L x P)
- Peso: 190 g

Tutti i contenuti e le specifiche menzionate in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ISTRUZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE (RAEE, direttiva relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, applicabile negli stati membri dell'UE)

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Al termine della sua vita utile, il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve essere conferito a un centro di raccolta specifico per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato nel manuale utente e sull'imballaggio dal simbolo del bidone barrato con una croce. Le materie prime utilizzate sono adatte al riciclo.
Rivolgersi alle autorità locali competenti per conoscere l'ubicazione del punto di raccolta più vicino.
Scegliendo di riciclare apparecchi usati o materie prime si offre un contributo importante alla tutela dell'ambiente.
Lo smaltimento corretto garantisce che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (che possono contenere sostanze pericolose) siano riciclati e riutilizzati in modo appropriato. Aiuta ad evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute dell'uomo, alla fauna selvatica e a preservare le risorse naturali.

Batterie:
non smaltire le batterie nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie conferendole al centro di riciclaggio in loco. Per maggiori dettagli rivolgersi alle sedi competenti in locali.
Le seguenti informazioni sono valide solo per gli stati membri dell'UE.
Se la batteria contiene valori superiore di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), allora i simboli chimici per Pb, Hg e/o Cd appariranno sotto il simbolo del bidone barrato con una croce.
Pb, Hg, Cd

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Noi,
Lab31 B.V.
Geert Scholtenslaan 12
1687 CL Wognum
Paesi Bassi

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

- Marchio del prodotto: Roseland
- N. modello prodotto: RS-SV-BTSP02
- Vedere l'appendice A per un elenco di tutti i prodotti coperti da questa dichiarazione
- Descrizione prodotto: Altoparlante portatile antispruzzo RS-600
- Potenza del prodotto: Ingresso: 5 V⎓, 1 A max.
- Batteria: 500 mAh Li-Po (1,85 Wh)
- Frequenza di funzionamento: 2402 – 2480 MHz
- Potenza massima di radiofrequenza trasmessa: 1,39 dBm / 1,4 mW

In conformità alle disposizioni delle direttive:
- direttiva sulle apparecchiature radio (RED): 2014/53/UE
- Direttiva relativa alle restrizioni nell'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS): 2011/65/UE e direttive di modifica (UE) 2015/863

e agli standard a cui è dichiarato conforme:
RED:
- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN 62368-1:2020 + A11:2020
- EN 62479:2010

Luogo: Wognum
Data di rilascio: 01-08-2023
Lab31 B.V.

Nome della firma autorizzata: R. van der Vat
Titolo: Amministratore delegato

Appendice A - Elenco dei prodotti

I seguenti prodotti sono coperti dalla dichiarazione di conformità UE del numero di modello RL-SV-BTSP02

Numero di modello	Descrizione
RS-SV-BTSP02-B	Roseland - Altoparlante portatile antispruzzo RS-600 - Nero
RS-SV-BTSP02-G	Roseland - Altoparlante portatile antispruzzo RS-600 - Grigio

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: https://dayes.eu/docs

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE: ROSELAND - PRENOSNÝ REPRODUKTOR ODOLNÝ VOČI STRIEKAJÚCEJ VODE RS-600 (RS-SV-BTSP02-X)

OBSAH:

1) Obsah balenia
2) Bezpečnostné pokyny
3) Používanie zariadenia
4) Vlastnosti a špecifikácie

1) OBSAH BALENIA

- Prenosný vodoodolný reproduktor
- Karabína
- Nabíjací kábel USB-C
- Návod na používanie

2) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím prenosného reproduktora odolného voči striekajúcej vode RS-600 (ďalej len „zariadenie") vždy postupujte podľa nižšie uvedených preventívnych opatrení.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH IKON

	Poznámka! Dodržiavajte pokyny v návode na použitie!
	Varovanie! Varovanie pred potenciálnym nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo vážnym nezvratným zranením!
	Varovanie! Riziko zásahu elektrickým prúdom Varovanie pred potenciálnym nebezpečenstvom usmrtenia a/ alebo vážnym nevratným zranením!
	Varovanie! Nebezpečenstvo udusenia Varovanie pred potenciálnym nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo vážnym nevratným zranením!
	Varovanie! Riziko možného poškodenia sluchu V rámci prevencie možného poškodenia sluchu zariadenie dlhodobo nepoužívajte pri vysokej hlasitosti.
IPX5	**IPX5** Odoláva trvalému striekaniu prúdu vody s nízkym tlakom. Prípustné obmedzené množstvo vniknutej vody. Chránený pred prúdmi vody striekajúcimi cez dýzu z akéhokoľvek smeru pod tlakom 30 kPa na vzdialenosť 3 metrov po dobu maximálne 3 minút.
CE	**Označenie CE** Vyjadruje, že hodnotenie výrobku predávaného v Európe je v súlade s prísnymi požiadavkami na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.
	POKYNY TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA (OEEZ, smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení)

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Pozorne si prečítajte pokyny týkajúce sa použitia a uschovajte ich na bezpečnom mieste. Ak toto zariadenie dáte niekomu inému, spolu s ním odovzdajte aj tento návod.
- Zariadenie používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie.
- Zariadenie, káble a karabínku uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti alebo na podobný účel, nie na profesionálne použitie.

VAROVANIE! Nenechávajte obalový materiál nedbalo pohodený. Mohol by sa stať zdrojom nebezpečného materiálu na hranie pre deti. Nebezpečenstvo udusenia!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY

- Zariadenie používajte len na jeho určený účel.
- Nesprávne používanie zariadenie by mohlo výrobok poškodiť.
- Toto zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Dôsledne dohliadajte na deti, aby toto zariadenie nepoužívali ako hračku.
- Nedovoľte, aby deti bez dozoru čistili toto zariadenie alebo vykonávali jeho údržbu.
- Pred použitím zariadenie skontrolujte, či na ňom nie je viditeľné vonkajšie poškodenie. Ak je zariadenie poškodené, v žiadnom prípade s ním nemanipulujte.
- Zariadenie chráňte pred mechanickým namáhaním.
- So zariadením manipulujte pozorne. Otrasy, nárazy alebo pády, dokonca aj z malej výšky, môžu viesť k poškodeniu zariadenia.
- Zariadenie